Landslide Early Warning, Date/time of the original message: From 11:30 hrs on 2019.09.23 to 11:30 hrs on 2019.09.24 නායයෑම් පිළිබඳ පුර්ව අනතුරු ඇඟවීම 2019.09.23 දින 11:30, මට 2019.09.24 දින 11:30 දක්වා மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை 2019.09.23 மணி 11:30, தலிருந்து 2018.09.24 மணி 11:30 வரை

Updates: 1st update:14:00 hrs on 2019.09.23 to 14:00 hrs on 2019.09.24, 2nd update:17:00 hrs on 2019.09.23 to 17:00 hrs on 2019.09.24, 3rd update: 19:00 hrs on 2019.09.23 to 19:00 hrs on 2019.09.24

NBRO

NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය

தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05 අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05 இல.99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05

Tele./දු.ක./தொ.பே-0112588946

Fax/ෆැක්ස්/தொ.ந-0112589943

Warning level 1: Color Code: අදියර 1:

வர்ண குறியீடு:

Watch Yellow විමසිලිමත්

වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 1:

කහ அவதானிப்பு மஞ்சள்

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසු ගිය පැය 24 තුල විර්ෂාපතනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑමේ. බෑවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළිමේ, පස් කණ්ඩ් කඩා එැටීමේ සහ පොළොව ගිලා බැසීමේ අවදානම පිළිබදව විමසිලිමත් වන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 75 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நீலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களுக்கான அவதானிப்புடன் இருக்கவும்.

Warning level 2: Color Code: අදියර 2:

Alert Amber අවධාන **ඇම්බර්** எச்சரிக்கை Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises.

වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 2: வர்ண குறியீடு:

செம்மஞ்சள்

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැව්න්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑම්, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළිම්, පොළොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩ් කඩා වැටීම් අවධානම පිළිබද අවධානයෙන් සිට අවශා වුචහොත් ආරක්ෂාකාරී නැනකට යාමට සුදානම් වන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 100 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-

சாய்வ

whent

எச்சரிக்கையுடன்-

இடங்களுக்கு வெளியேறும் தயார் நிலையில் இருக்கவும்

இடிந்து-விழுகை,

தேவையேற்படின்

தரை-உள்ளிறக்கம்

பாறை-விமுகை,

என்பவர்ரின்

பாதுகாப்பான

மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு.

நில்வெட்டுசாய்வு இடிந்து-விழுகை சாத்தியங்களையிட்டு எச்சரிக்கை

Warning level 3: Color Code: අදියර 3:

Evacuation Red ඉවත්වීම

වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 3: வர்ண குறியீடு:

රතු வெளியேறுகை சிவப்பு

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 150mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑම්, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීම් සහ පස් කණ්ඩ් කඩා වැටීමේ අනතුරු වලින් වැලකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 150 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நீல்வெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் அபாயங்களை தவிர்ப்பதற்காக பாதுகாப்பான பகுதிகளுக்கு வெளியேறவும்.

Locations for Potential Risk

නායයැමේ අවදානම පැවතිය හැකි පුදේශ

கனதியான அபாயமுள்ள இடங்கள் .

	Divisional Secretariat Divisions and Locations				
District	Level 1 (Yellow)	14000	Level 3 (Red)	Areas and places which need special attention	
Kalutara	Dodangoda Ingiriya Palindanuwara *Horana Divisional secretariat divisions and surrounding areas.		↑Bulathsinhala ↑Walallawita ↑Matugama ↑Agalawatta Divisional secretariat divisions and surrounding areas		
Kegalle	Dehiowita Divisional secretariat division and surrounding areas.	Yatiyanthota Divisional secretariat division and surrounding areas.			
Galle	Galle Four Gravets Neluwa Thawalama Divisional secretariat divisions and surrounding areas.		↑ Elpitiya ↑ Niyagma ↑↑Nagoda ↑↑Imaduwa *Badegama Divisional secretariat divisions and surrounding areas.		
Ratnapura	*Kalawana Divisional secretariat division and surrounding areas.				

Every town to menon

EXERGENÇY OPERATIONS DIVISION			
RECEIVED			
Date 2919 09 - 23			
Time: 1910 bx1			
D (Ops)/DO/ADO			
DISASTER MANAGEMENT CENTRE			

	==	*Athuraliya *Pitabeddara	
Matara		Divisional secretariat division and surrounding areas.	
	,		

Note: ↑shifted one level up, ↑↑shifted two levels up, ↓shifted one level down, ↓↓shifted two levels down. *newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas

විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායයෑම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු හැඟවීම් කාලසීමාව තුළ පහත කරුණු වෙත ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.

පහත දැක්වෙන නායයෑම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබඳ සැලකිලිමත් වන්න.

🕨 පොළවේ ඇති වන ඉරි තැලීම්, ගැඹුරට හැරුණු පැළුම් හා පොළවේ ගිලා බැසීම්

🕨 කමයෙන් ඇලවී යන ගස්, විදුලි කණු, වැටවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය

> ගොඩනැගිලිවල ගෙබිම හා බිත්තිමත ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ කුමික වර්ධනය වීම්

එක්වර ජල උල්පත් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උල්පත්බොරවීම, අවහිරවීම හෝ තැතිවීම

- 2. එවත් තායයාමක පූර්ව ලක්ෂණ දක්තට ලැබෙත පුදේශ වලින් හැකි ඉක්මතින් ඉවත් වත්ත.
- 3. ඊට අමතරව අනතුරට භාජනය වියහැකි යැයි අනුමාන කරන පුදේශ වල ජිවත් වන පුද්ගලයින් වැඩි වශයෙන් පරික්ෂාකාරී ව්යයුතු අතර දැඩි වර්ෂා තත්වය තවදුරටත් පැවතුනහොත් සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවත්ව යාමට සූදානම්ව සිටිය යුතුය.

සැ.යූ: ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධාස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර

උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

- 1. Pay your attention to the following pre landslide signs,
 - > Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence

> Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts

- > Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
- > Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs
- 2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.
- 3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and EMERGENCY OPERATIONS DIVISION Disaster Management Center.

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும் 1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறுக்கங்கள்

Date : 2019 09 2

மரங்கள்,மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.

சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமந்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.

- நிலத்திலிருந்து திடீரென நீரூற்றுகள், சேற்று நீர தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீரூற்றுகள் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாது போகுதல்.
- மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.
- மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்.

Issued by:

Approved by:

Duty Officer

Coordinator (Early Warning)

Landslide Research and Risk Management Division
National Building Research Organisation